

théâtre
de la
vallée

MING LO DÉPLACE LA MONTAGNE

et autres contes de Chine

Mise en scène Gerold Schumann
Musique Bruno Bianchi



Ming Lo déplace la montagne

et autres contes de Chine

à partir de 4 ans

Jeu

Frédéric Baron

Mise en scène

Gerold Schumann

Composition

Bruno Bianchi

Scénographie / Costumes

Pascale Stih

Le Théâtre de la vallée, en résidence à Écouen, est soutenu par le Ministère de la Culture - DRAC Ile-de-France, la Région Ile-de-France, le Département du Val d'Oise et la Communauté d'Agglomération Roissy Pays de France.



Les contes

Les cinq frères chinois

Cinq frères qui se ressemblaient comme cinq gouttes d'eau avaient chacun un pouvoir particulier : l'aîné pouvait avaler la mer, le deuxième avait un cou en fer, le troisième des jambes qui s'allongeaient, le quatrième ne pouvait être brûlé et le dernier pouvait retenir son souffle à l'infini. Ces dons leur furent bien utiles lorsqu'un petit garçon disparut...



A la recherche du soleil, conte zhuang

Le soleil n'éclairait pas le pays des Zhuang et ce peuple vivait dans les ténèbres.

Un jour, les habitants décidèrent d'envoyer l'un des leurs à la recherche du soleil.

Volontaire, Hien, jeune femme courageuse portant un enfant, se mit en route...

L'ombre du Mûrier , conte ouïgour

Luoying, errant de village en village, n'avait pour toute fortune que deux pièces d'argent.

Un jour près d'une riche demeure, Luoying aperçut un magnifique mûrier et se reposa dans son ombre. En colère, le propriétaire de la demeure, prétendant que l'ombre lui appartenait, voulut chasser Luoying...



Ming Lo déplace la montagne

Ming Lo et sa femme vivaient dans une maison au pied d'une grosse montagne. Ils aimaient beaucoup leur maison mais la montagne projetait sur eux une ombre noire.

Ming Lo décida alors de déplacer la montagne ...



Biographies

Frédéric Baron, comédien

Il commence sa formation en 2001 au conservatoire d'initiation de Toulouse sous la direction de Francis Azema puis intègre l'école professionnelle du « passage à niveau ». Il interprète Zucco dans *Création de Roberto Zucco* de Koltès, et Obéron dans *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare. En 2004, il joue dans *La reine Margot*, adaptation et direction de Didier Carette au Théâtre Sorano.

Frédéric Baron travaille à Toulouse avec la compagnie Beaudrin de paroi en tant que comédien sur *Dernier parking avant la plage*, direction J.P. Beaudredon, et durant 2 ans en tant que régisseur de la compagnie et du lieu.

Il intègre l'Ecole du Théâtre National de Strasbourg en 2007 où il travaille avec Stéphane Braunschweig, Annie Mercier, Pierre-Alain Chapuis, Alain Olivier, Gildas Milin, Jean-Paul Wenzel, Margarita Mladenova et Ivan Dobtchev du Théâtre du Sfumato (Bulgarie) et Joël Jouanneau, qui crée *A l'Ouest*, Saisons 1 à 7 (atelier de sortie, présenté au CDDB Théâtre de Lorient, TNS Strasbourg, Théâtre National de la Colline).

A sa sortie en 2010, il joue notamment dans *Dom Juan* de Molière, mis en scène par M. Sussy, *Ombres portées* d'Arlette Namiand sous la direction de J.P. Wenzel, *La femme gauchère* de P. Handke dirigé par C. Perton, *Dehors devant la porte* de W. Borchert dirigé par Lou Wenzel, *Angelo tyran de Padoue* de V. Hugo avec le Collectif 8... Il tourne également dans le court métrage *Jasmin d'hiver* de Limbo Wang et le moyen métrage *Les Apaches*, travail de fin d'étude FEMIS d'Alexis Meynet.

Il continue de se former par des stages Afdas ; Yann-Joël Collin (Théâtre) et Katell Quillévéré (Cinéma).

Bruno Bianchi, compositeur

Bruno Bianchi est un artiste associé du Théâtre de la vallée. Il a écrit la musique pour *Bérénice* de Racine et *L'Éveil du Printemps* de Frank Wedekind et *Mon dîner avec André* de Wallace Shawn. Pour le jeune public, il a écrit et interprété *Bric-à-Brac*, *Petit-Bleu* et *Petit-Jaune* de Leo Lionni et l'opéra *Pierre-la-Tignasse* d'après le livre d'Heinrich Hoffmann, coproduit par ARCADI et le Théâtre de Chartres.

Il a signé une centaine de compositions pour la danse, le court et le long métrages, le documentaire, la publicité, le cinéma d'animation, le cinéma expérimental et le spectacle évènementiel.

Le Groupe de Recherches Musicales de Radio France lui a commandé *Requiem pour toi IV*, composition pour alto, bande et acousmonium.

Il s'intéresse à la relation entre créativité et déficience mentale et anime des ateliers artistiques dans des établissements spécialisés. Il intervient également en milieu scolaire.

Bruno Bianchi est également peintre et présente ses triptyques – acrylique, encre de couleur – à l'occasion d'expositions individuelles et collectives.

Gerold Schumann, metteur en scène

Né à Francfort, il y étudie la littérature et la philosophie. A Berlin, il termine ses études, collabore avec l'Académie de l'Art et enseigne à l'institut de Science de Théâtre.

A Bochum, il est dramaturge au Schauspielhaus (direction Claus Peymann) et travaille avec Manfred Karge, Alfred Kirchner, Peter Palitsch... A Bobigny et à Gennevilliers, il est assistant de Matthias Langhoff et de Bernard Sobel.

En 1992, il fonde le Théâtre de la vallée et met en scène des oeuvres de Brecht, Tabori, Shakespeare, Goethe, Ramlose, Ovide, Racine, Duras...

En 2009, il présente *Minetti, portrait de l'artiste en vieil homme* de Thomas Bernhard avec Serge Merlin à la Scène nationale de Cergy-Pontoise et à l'Athénée-Théâtre Louis-Jouvet à Paris. En 2013, il met en scène *Mère Courage et ses enfants* de Bertolt Brecht en coproduction avec le Théâtre 95, Scène conventionnée aux écritures contemporaines. En 2016, il crée *L'Île des esclaves* de Marivaux.

Pour le jeune public, il met en scène l'opéra les *Métamorphoses* d'après Ovide (plus de 300 représentations à ce jour), *Voyage au coeur de la forêt*, *La vache Rosemarie* d'Andri Beyeler, *Petit-Bleu et Petit-Jaune* de Leo Lionni et plus récemment *Folles Saisons*, opéra de poche de Bruno Bianchi, d'après la fable écologique de Jean-François Chabas.

Pascale Stih, scénographe

Pascale Stih est scénographe et plasticienne. Après une école d'art et une formation en costumes, elle intègre la compagnie Artistic Athévains pour laquelle elle travaille sur les décors sous la direction de François Cabanat. Elle est ensuite assistante de Gilone Brun ainsi que de Jean-Charles Clair pour la compagnie Patrice Bigel et à l'Opéra de Rouen.

Depuis, elle collabore en tant que scénographe pour le théâtre et la danse avec Véronique Caye, Gerold Schumann, Jacques Vincey, Christophe Grégoire, Claudia Morin, Anna Mortley, Stéphanie Chêne, Elisabeth Wiener, ...

Elle mène en parallèle une activité de plasticienne (peinture, installations vidéo, photo...).

Théâtre de la vallée

Le Théâtre de la vallée, en résidence à Ecouen dans le Val d'Oise, est soutenu par le Ministère de la Culture (DRAC Ile-de-France), la Région Ile-de-France et le Département du Val d'Oise.

Ses créations sont présentées à Paris (Athénée - Théâtre Louis Jovet, Théâtre Mouffetard, Le Lucernaire, Le Grand Parquet, La Reine Blanche), en Ile-de-France, en régions et à l'étranger (Luxembourg, Maroc, Algérie).

Les textes classiques ou contemporains présentés par le Théâtre de la vallée ont un lien : il s'agit de textes qui résistent à l'usure du temps, aux dogmes et à l'oubli. Ils s'élèvent contre les préjugés, contre la raison dominante. Ce ne sont pas les aspects spectaculairement héroïques de cette résistance qui sont recherchés, mais plutôt ses manifestations au quotidien, dans un registre plus poétique que naturaliste.

Gerold Schumann, directeur artistique du Théâtre de la vallée, a mis en scène *Bérénice* de Jean Racine, *L'Eveil du Printemps* de Frank Wedekind, l'opéra *Pierre-la-Tignasse* d'après Heinrich Hoffmann, *Minetti* de Thomas Bernard avec Serge Merlin (élu meilleur acteur par le syndicat de la critique), *Colère noire* de Brigitte Fontaine, *Mère courage et ses enfants* de Bertolt Brecht...

Les créations de la compagnie sont régulièrement réalisées avec les artistes associés. L'auteur René Fix et le compositeur-musicien Bruno Bianchi sont également impliqués dans les ateliers et les actions de sensibilisation menées en accompagnement des représentations. Chaque création est un projet artistique soutenu par des actions culturelles et permet un travail et une présence en continu. Le Théâtre de la vallée associe d'une façon pérenne d'autres artistes à son travail, comme la compositrice Graciane Finzi pour la création lyrique *Metamorphosis*, tableaux pour quatuor vocal et quatuor à cordes en coproduction avec le Musée national de la Renaissance – Château d'Ecouen.

Un des axes de travail du Théâtre de la vallée est son action vers le jeune public. La compagnie présente des textes contemporains qui ont en commun d'être accessibles à l'imaginaire enfantin, sans être infantilisants. Ils n'occulent pas la réalité, mais ils auscultent les réalités.

La compagnie développe des projets fédérateurs associant les institutions culturelles et les habitants de son territoire au processus de création.

Répétitions publiques et débats créent un lien entre artistes et spectateurs ; les collaborations avec d'autres acteurs culturels élargissent le champ artistique ; les interventions en milieu scolaire et ateliers de pratiques artistiques donnent la possibilité de comprendre le processus de création et de se l'approprier.

Le Théâtre de la vallée accompagne ses créations par des actions permettant aux habitants de bénéficier d'une éducation artistique dès le plus jeune âge. Comédiens, plasticiens, musiciens, les artistes trouvent leur place au cœur d'un territoire, font découvrir le processus de création et rendent ainsi possible l'émergence du geste artistique.

Conditions d'accueil

La compagnie est autonome et fournit l'ensemble du matériel.

Prévoir deux prises 16 ampères à proximité de l'espace scénique

Espace scénique : ouverture 4 m, profondeur 3,5 m

TARIFS BIBLIOTHÈQUES

650 € TTC pour 1 représentation

850 € TTC pour 2 représentations dans le même lieu, le même jour

Les tarifs comprennent les frais de transport (en Ile-de-France)

Droits d'auteurs SACD à la charge de l'organisateur

Pour des représentations dans d'autres lieux, contactez la compagnie.

Contacts

Le Théâtre de la vallée / Association Loi 1901

SIÈGE SOCIAL

Centre Culturel - 12, rue Pasteur
95350 Saint-Brice-sous-Forêt

BUREAU

Centre culturel Simone Signoret
14, avenue du Maréchal Foch
95440 Ecoen

CONTACTS

Pauline Singier - Le Bris
Chargée de communication et relations publiques
Téléphone : 01 34 04 03 41
E-mail : piccolotheatre@theatredelavallee.fr

Gerold Schumann
Directeur artistique et metteur en scène
Téléphone : 01 34 04 03 41
E-mail : administration@theatredelavallee.fr

Corentin Petit
Régisseur compagnie
Téléphone : 01 34 04 03 41
E-mail : technique@theatredelavallee.fr

Tous les spectacles de la compagnie sur www.theatredelavallee.fr